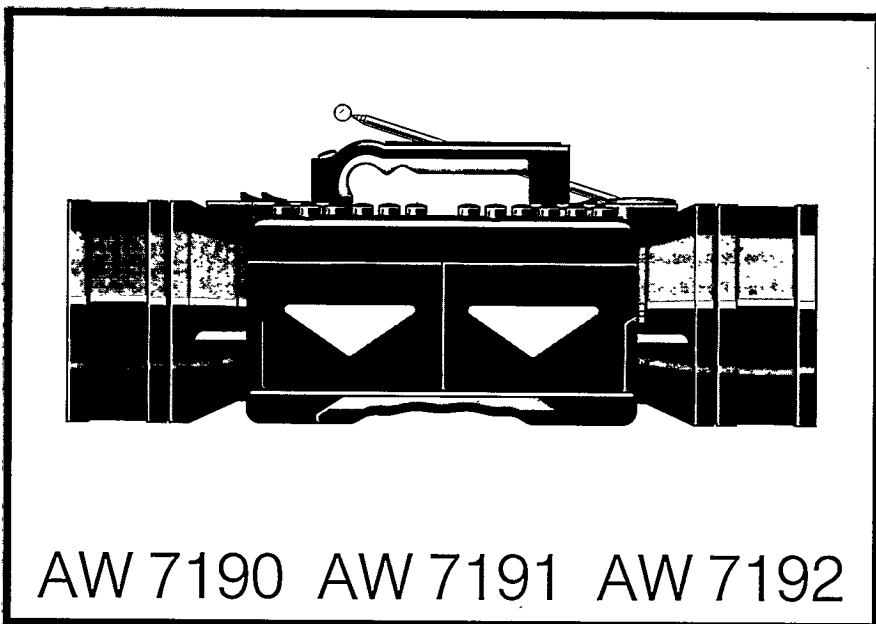




CONSUMER ELECTRONICS

**PHILIPS**



AW 7190 AW 7191 AW 7192



<b>GE</b>	Stereo Radio Cassette Recorder	3
<b>F</b>	Radiocassette Stéréo	6
<b>D</b>	Stereo Radio-Cassetten-Recorder	9
<b>NL</b>	Stereo Radio-Cassetterecorder	13
<b>E</b>	Radiocasete Estéreo	16
<b>I</b>	Radioregistratore Stereo	19
<b>S</b>	Stereo Kassettradio	22
<b>SF</b>	Stereo Radionauhuri	24

**(GB) English** ..... page 3

Illustrations ..... page 28  
Guarantee and service ..... pages 27-29-30

**(F) Français** ..... page 6

Illustrations ..... page 28  
Garantie et service après-vente .. pages 27-29-30

**(D) Deutsch** ..... Seite 9

Abbildungen ..... Seite 28  
Garantieleistung und Service .... Seiten 27-29-30  
Amtsblatt ..... Seiten 2 und 12

**Die Deutsche Bundespost informiert**

**Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer!**

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Ton- bzw. Fernseh-Rundfunkempfänger bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, aktive Lautsprecherbox, Fernseh-Monitor u. dgl.) zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit dem Zulassungszeichen der Deutschen Bundespost gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Dieses Gerät darf im Rahmen der auf Seite 12 abgedruckten 'Allgemeine Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger' in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden.

Beachten Sie aber bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden dürfen \*) Wer unbefugt andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, des Seefunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste) empfängt, verstößt gegen die Genehmigungsaufgaben und macht sich daher nach § 15 Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar. Die Kennzeichnung mit dem Zulassungszeichen bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört.

Der Zusatzbuchstabe S \*\*) beim Zulassungszeichen besagt außerdem, daß das Gerät gegen störende Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z.B. des Amateurfunks, des CB-Funks) weitgehend unempfindlich ist.

Geräte ohne den Zusatz S sind nicht besonders störfest. Sollten bei Geräten mit dem Zusatz S ausnahmsweise trotzdem Störungen auftreten, oder wenn Sie Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

\*) Zum Empfang anderer Sendungen darf dieses Gerät nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden. Allgemein genehmigt ist zur Zeit der Empfang der Aussendungen von Amateurfunkstellen und der Normalfrequenz- und Zeitzeichensendungen.

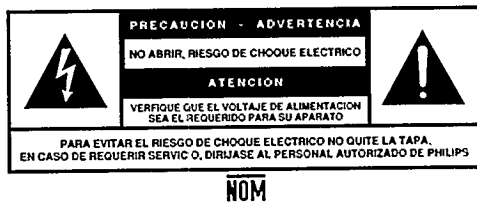
\*\*) Weitere Zusätze haben in Bezug auf die Störfestigkeit keine Bedeutung. Sie geben bei Empfängern vielmehr Aufschluß über Empfangsmöglichkeiten. 03-1987

**(NL) Nederlands** ..... pagina 13

Afbeeldingen ..... pagina 28  
Garantie en service ..... pagina's 27-29-30

**(E) Español** ..... página 16

Ilustraciones ..... página 28  
Garantía ..... páginas 27-29-30  
**!!!** Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



**(I) Italiano** ..... pagina 19

Illustrazioni ..... pagina 28  
Garanzia e servizio ..... pagine 27-29-30

**(S) Svenska** ..... sida 22

Figurer ..... sida 28  
Garanti och service ..... sidorna 27-29-30

**(SF) Suomi** ..... sivu 24

Kuvat ..... sivu 28  
Takuu ja huolto ..... sivut 27-29-30

**(DK) Dansk**

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.  
Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesmarked.

**Bemærk:** Netafbryderen ON/OFF-MODE er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.  
Garanti og service ..... sider 27-29-30

**(N) Norsk**

Typeskilt finnes på apparatens underside.  
**Observer:** Nettbryteren ON/OFF-MODE er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.  
Garanti og service ..... sider 27-29-30

Vik ut sidan 28 för illustrationer

## KONTROLLER - fig. 1-2

- ① volymkontroll VOLUME
- ② tonkontroll TONE
- ③ funktionsväljare ON/OFF-MODE - för att välja programkälla för återgivning eller inspelning
- ④ bastangent DBB (Dynamic Bass Boost) - höjer basåtergivningen när intryckt
- ⑤ utgång för stereohörlurar
- ⑥ FM STEREO indikator
- ⑦ våglängdsväljare BAND
- ⑧ avstämningratt TUNING
- ⑨ inbyggd monomikrofon MIC
- ⑩ tangenter för däck A, endast återgivning
  - PAUSE - paus
  - ◀ PLAY - start
  - ◀◀ F.FWD - snabbspolning framåt
  - ▶▶ REWIND - snabbspolning bakåt
  - ▶▶ CONTINUE - kontinuerlig återgivning
  - STOP/EJECT - stopp/facköppnare
- ⑪ tangenter för däck B, inspelning/återgivning
  - PAUSE - paus
  - ◀ PLAY - start
  - ◀◀ F.FWD - snabbspolning framåt
  - ▶▶ REWIND - snabbspolning bakåt
  - RECORD - inspelning
  - STOP/EJECT - stopp/facköppnare
- ⑫ anslutning för nätsladd MAINS
- ⑬ nätspänningsomkopplare VOLTAGE (*inte på alla modeller*)

L/LEFT = vänster kanal, R/RIGHT = höger kanal.  
Typskylten finns på apparatens undersida.

## STRÖMFÖRSÖRJNING

### Batterier

- Öppna batteriluckan (fig. 2) och lägg i sex batterier typ R20, UM1 eller D, enligt anvisning.
- Avlägsna batterierna om de är förbrukade eller inte skall användas på länge.
- Batterimatningen fränkopplas när nätsladden ansluts till nätuttaget MAINS ⑬. Drag ut nätsladden ur kontakten MAINS ⑬ vid växling till batterimatning.

### Nätdrift

- Kontrollera före anslutning att den spänning som finns angiven på typskylten överensstämmer med den aktuella nätspänningen.
- Om apparaten är försedd med en nätspänningsomkopplare VOLTAGE ⑬ skall den ställas in för den aktuella nätspänningen.
- Anslut nätsladden mellan nätkontakten MAINS ⑬ och vägguttaget.

**Observera:** Strömbrytaren ON/OFF-MODE är sekundärt inkopplad och bryter ej strömmen från nätet.

## ANVÄNDNING

### Funktionsväljare ③ ON/OFF-MODE

Välj önskad programkälla med ON/OFF-MODE-väljaren ③.

Apparaten är avstängd när funktionsväljaren ON/OFF-MODE ③ står i läge TAPE ① ② eller MICROPHONE ③ och ingen bandspelartangent är nedtryckt.

### Radio och kassettåtergivning

Ställ ON/OFF-MODE-väljaren ③ i läge:

④ RADIO ON för att koppla på radion;

① ② TAPE eller ③ MICROPHONE för att stänga av radion;

① eller ② TAPE för kassettåtergivning:

- avspeling från däck A eller B (eller båda);
- CONTINUE AS, kontinuerlig återgivning: återgivning från däck A, och när kassetten är slutspelad, kopplas däck B automatiskt in för återgivning.

### Inspelning och kopiering

Ställ ON/OFF-MODE-väljaren ③ i läge:

④ RADIO ON för en radioinspelning på däck B;

③ MICROPHONE för en monoinspelning på däck B från den inbyggda mikrofonen MIC ⑨ (ställ VOLUME-kontrollen ① i nolläge);

② DUBBING för kopiering med normal hastighet från däck A till däck B;

① HI DUBB för snabbkopiering från däck A till däck B.

## RADIOMOTTAGNING

- Ställ ON/OFF-MODE-väljaren ③ i läge ④ RADIO ON.
- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME ①, TONE ② och bastangenten DBB ④.
- Stereohörlurar med 3,5 mm plugg kan anslutas till uttaget ⑤. Högtalarna fränkopplas automatiskt.
- Välj våglängdsband med BAND-väljaren ⑦.
- Avstäm till önskad station med TUNING-ratten ⑧. (*KV/SW och LV/LW inte på alla modeller*).
- Vid FM kan man dra ut teleskopantennen helt eller delvis och ställa den så att den lutar cirka 45°. Den kan också svängas för bästa möjliga mottagning.
- För mellan- och långvåg (AM/MW och LW) finns en inbyggd antenn. Den har viss riktverkan varför man kan behöva vrida apparaten något för bästa mottagning.
- Vid kortvågs (SW) skall teleskopantennen dras ut, helt eller delvis, och riktas uppåt.
- När BAND-väljaren ⑦ är i läge FM STEREO och FM STEREO indikatorn ⑥ tänds har du fått in en FM-stereostation. Om FM-stereosignalen är svag och det hörs störande brus, kan du prova med att

ställa BAND-väljaren ⑦ i läge FM MONO. Då slöcknar FM STEREO indikatorn ⑥ och programmet kommer att höras (och spelas in) i mono.

● Apparaten är avstängd när funktionsväljaren ON/OFF-MODE ③ står i läge TAPE ① ② eller MICROPHONE ③ och ingen bandspelartangent är nedtryckt.

## KASSETTSPELARE

### Compact kassetter

Vid inspelning skall du använda kassetter av typ NORMAL (järnoxid, IEC typ I).

Vid avspelning går det att använda alla typer av kassetter.

### Snabbspolning

Tryck på ◀ F.FWD för framspolning eller på ▶ REWIND för returspolning. Snabbspolningen avbryts om man trycker på ■ STOP.

### Spärr en kassett mot ofrivillig radering

Sida 1 kan skyddas mot ofrivillig radering genom att man bryter bort den lilla fliken (fig. 4). Därefter kan man inte spela in på sidan 1.

Kassetten kan återställas för inspelning genom att man sätter en bit tejp över hålet efter fliken.

## INSPELNING (på däck B)

### Förberedelse

– Vid inspelning får man inte trycka på tangenterna för däck A (frånsett PLAY ◀ vid kopieringen).

– Vid kopiering bör nya batterier vara insatta eller skall apparaten vara ansluten till nätet.

● Öppna kassetluckan med EJECT ■.

● Sätt i en kassett i däck B (fig. 3).

Använd kassetter av NORMAL typ (järnoxid, IEC typ I) och observera att kassetternas flikarna (fig. 4) skall vara kvar.

● Vid medhörning (monitoring) under inspelning ställer man in ljudet med kontrollerna VOLUME ①, TONE ② och bastangenten DBB ④. Inspelningen påverkas inte av dessa kontroller.

### Radio-inspelning

● Ställ funktionsväljaren ON/OFF-MODE ③ i läge ④ RADIO ON.

● Ställ BAND-väljaren ⑦ i önskat läge vid FM-mottagning (FM MONO eller FM STEREO).

### Monoinspelning från mikrofonen MIC ⑨

● Ställ funktionsväljaren ON/OFF-MODE ③ i läge ③ MICROPHONE.

● Ställ VOLUME-kontrollen ① i nolläge (vid mikrofoninspelning är medhörning inte möjlig).

### Start och stopp

● Starta inspelningen genom att trycka på ● RECORD, varvid även PLAY ◀ aktiveras.

● För korta uppehåll i inspelningen använder man PAUSE II. Tryck på PAUSE II när inspelningen skall fortsätta.

● Inspelningen avbryts med STOP ■. Genom att trycka ned en gång till öppnas kassetluckan.

● Apparaten är avstängd när funktionsväljaren ON/OFF-MODE ③ står i läge TAPE ① ② eller MICROPHONE ③ och ingen bandspelartangent är nedtryckt.

### Kopiering från däck A till däck B (DUBBING)

● Ställ funktionsväljaren ON/OFF-MODE ③ i läge:

① HI DUBB för snabbkopiering;

② DUBBING för kopiering med normal hastighet.

Rör inte denna väljare under kopieringen.

● Tryck på båda EJECT-tangenterna ■ och lägg den kasset som skall kopieras i däck A och den som skall spelas in i däck B (fig. 3).

● Starta kopieringen genom att trycka samtidigt däck B:s PLAY ◀ och däck A:s RECORD ●.

● Om man vil utelämnar delar av kassetten använder man däck B:s PAUSE II. Du kan också sätta in en annan kassett i däck A och söka fram ett visst avsnitt. För att fortsätta kopieringen, tryck på PAUSE II ännu en gång.

● För ett blank avsnitt mellan två inspelningar på däck B använder man däck A:s PAUSE II.

● Kopieringen avbryts med STOP ■. Apparaten är då avstängd.

## KASSETTÅTERGIVNING

### Avspelning från däck A eller B

Under återgivning kan man inte snabbspola bandet i det andra däcket utan att återgivningen påverkas.

● Ställ funktionsväljaren ON/OFF-MODE ③ i läge TAPE ② eller ①.

● Tryck på EJECT ■ och lägg i en inspelad kassett (fig. 3).

● Ställ in ljudet med kontrollerna VOLUME ①, TONE ② och bastangenten DBB ④.

Stereohörlurar med 3,5 mm plugg kan anslutas till uttaget ⑤. Högtalarna fränkopplas automatiskt.

● Tryck på PLAY ◀ så startar återgivningen.

● Återgivningen avbryts med STOP ■. Apparaten är då avstängd.

### Kontinuerligt avspelning - AS

● Ställ funktionsväljaren ON/OFF-MODE ③ i läge TAPE ② eller ①.

● Tryck på båda EJECT-tangenterna ■ och lägg i en inspelad kassett i vardera däck (fig. 3).

● Tryck på däck A:s CONTINUE AS (varvid även PLAY ◀ aktiveras) och däck B:s PLAY ◀. Då startar däck A återgivningen medan däck B står stilla.

När däck A stannat, antingen genom autostoppet då kassetten är slut eller genom att man tryckt på ■ STOP, övertar däck B automatiskt återgivningen.

- Om däck A:s CONTINUE **AS** åter trycks ned stannar däck B medan däck A börjar ny återgivning.
- Tryck på STOP ■ när spelningen skall avslutas. Apparaten är då avstängd.

Kuvat: pidä sivu 28 auki

## UNDERHÅLL

### Kassettdäckerna

För att inte ljudkvaliteten skall påverkas bör man med jämna mellanrum, ungefär var femtionde speltimma, rengöra tonhuvud och bandföring.

- Öppna kassettfacket med EJECT ■.
  - Använd en bomullstopp fuktad med lite sprit eller vår speciella rengöringsvätska.
  - Tryck på PLAY ◀ och gör ren tryckrullen © (fig. 5).
  - Tryck på PAUSE || och gör ren capstanaxeln ©, tonhuvudet ⓑ och raderhuvudet Ⓐ.
  - Tryck på STOP ■ efter rengöringen.
- För rengöring av enbart huvudena Ⓐ och ⓑ kan man använda en rengöringskassett typ SBC 114.

– Kassettspelarna är försedda med självsmörjande lager och skall därför inte smörjas.

– Skydda apparat, batterier och kassetter mot regn, fukt, sand samt mot hög värme, t ex i en bil parkerad i solen.

– Fingeravtryck och damm tas bort med hjälp av en vanlig mjuk dammtrasa som inte luddar. Använd aldrig tvättmedel som innehåller sprit, lacknafta, thinner, ammoniak eller slipande pulver.

## SÄÄTIMET - kuvat 1-2

- ① äänenvoimakkuuden säädin VOLUME
- ② äänensävyyn säädin TONE
- ③ toiminnanvalitsin ON/OFF-MODE - tällä valitaan toistossa tai tallennuksessa käytettävä ohjelmalähde
- ④ bassopainike DBB (Dynamic Bass Boost) - korostuvat bassoäänet asento (painettuna)
- ⑤ lähtöliitäntä stereokuulokkeille
- ⑥ FM STEREO ilmaisin
- ⑦ aaltoalueen valitsin BAND
- ⑧ virityssäädin TUNING
- ⑨ sisäänrakennettu monomikrofoni MIC
- ⑩ dekin A käyttöpainikkeet, vain toisto
  - || PAUSE - tauko
  - ◀ PLAY - toisto
  - ◀◀ F.FWD - pikakelaus eteen
  - ▶▶ REWIND - pikakelaus taakse
  - AS** CONTINUE - peräkkäistoisto
  - STOP/EJECT - pysäytys ja avaus
- ⑪ dekin B käyttöpainikkeet, tallennus ja toisto
  - || PAUSE - tauko
  - ◀ PLAY - toisto
  - ◀◀ F.FWD - pikakelaus eteen
  - ▶▶ REWIND - pikakelaus taakse
  - RECORD - tallennus
  - STOP/EJECT - pysäytys ja avaus
- ⑫ liitäntä verkkojohdolle MAINS
- ⑬ jännitevalitsin VOLTAGE (ei kaikissa malleissa)

L/LEFT = vasen kanava, R/RIGHT = oikea kanava.  
Arvokilpi sijaitsee laitteen pohjassa.

## KÄYTTÖJÄNNITE

### Paristot

- Avaa paristolokero (kuva 2) ja aseta lokeroon ohjeen mukaisesti 6 paristoa, koko R20, UM1 tai D.
- Poista paristot, jos ne ovat kuluneet tai jos niitä ei pitkään aikaan tarvita.
- Paristojännite on katkaistu, kun verkkojohto on yhdistetty liitäntään MAINS ⑫. Kun haluat käyttää laitetta paristoilla, irrota verkkojohto liitännästä MAINS ⑫.

### Verkkojännite

- Tarkista että arvokilpeen merkitty jännite vastaa paikallista verkkojännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteys jälleenmyyjään tai huoltoon.
- Jos laite on varustettu jännitevalitsimella VOLTAGE ⑬, aseta tämä paikallista verkkojännitettä vastaavaan asentoon.
- Yhdistä tämän jälkeen verkkojohto radionaururin liitäntään MAINS ⑫ ja pistorasiaan.

#### ● **Wie voert de garantie uit?**

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Technische Service Centra.

#### ● **Uw aankoopbon + de identificatiekaart**

De identificatiekaart is uw garantibewijs. U kunt alleen een beroep doen op de bovengenoemde garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificatiekaart, waarop typenummer en serienummer zijn vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen.

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

#### ● **Hoe te handelen bij een storing?**

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daarin geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie in de werkplaats aanbieden.

#### ● **...en bij problemen?**

Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbanding stellen met **Philips Nederland, Afdeling Consumentenbelangen, Antwoordnummer 500 - 5600 VB EINDHOVEN** (postzegel niet nodig), of ☎ **040-78 11 78**.

### **GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND WEST-BERLIN**

Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmass an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten.

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerät erworben wurde. Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und dieses Gerätepasses an Ihren Fachhändler.

### **GARANTIE FÜR DIE SCHWEIZ**

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden. Dieses Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, sofern es sachgemäß bedient und unterhalten wird.

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und dieses Gerätepasses an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

### **GARANTIE POUR LA SUISSE**

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins. Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont suivis selon le mode d'emploi.

Malgré tous les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue. Dans ce cas, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil ainsi que de la facture s'y reportant.

### **GARANZIA PER LA SVIZZERA**

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi Vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione.

Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti. In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgervi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi questo passaporto assieme ai documenti d'acquisto.

### **GARANTIE IN ÖSTERREICH**

Die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.b.H. unterstützt die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen Ihres Händlers durch folgende Garantiezusage:

1. Dieses Gerät (siehe Typenschild) wird innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum bei Auftreten eines Funktionsmangels (Fabrikations- oder Materialfehlers) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d.h. ohne Berechnung von Material und Arbeitszeit, repariert.
2. Die Garantiezusage betrifft nur Neugeräte, die über die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.b.H. und ihre Vertragspartner in Österreich verkauft wurden. Sie gilt für folgende Arten: Autoradios, Cassetten-Recorder, Compact Disc Spieler,

HiFi-Bausteine, HiFi-Kombinationen, MusiClocks, Plattenspieler, Radio-Recorder und das mitgelieferte Originalzubehör dieser Geräte.

3. Zur Inanspruchnahme einer Garantiereparatur gemäß der vorliegenden Zusage sind dieser Garantieschein und die Originalrechnung mit Kaufdatum vorzulegen.
4. Anstelle einer kostenlosen Garantiereparatur behalten wir uns vor, das defekte Gerät gegebenenfalls gegen ein Neues auszutauschen.
5. Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäße Fremdeingriffe entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch sind von dieser Garantiezusage ausgeschlossen.

#### **Philips Zentrale Kundeninformation:**

- 1101 WIEN, Trifesterstraße 64, ☎ 0222-60101-DW 1620 oder DW 1563
- 6020 INNSBRUCK, Klostergasse 4, ☎ 05222-74694
- 9020 KLAGENFURT, Villacher Straße 161, ☎ 0463-22397-DW 94

#### **Philips Service-Organisation:**

- 1232 WIEN, Ketzergasse 120, ☎ 0222-8662-0

### **GARANZIA E ASSISTENZA VALIDE PER L'ITALIA**

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura. La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'ANIE.

Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di **6 mesi**. Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo certificato riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore; inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la 'ricevuta fiscale' (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo certificato a certificazione della data d'acquisto.

In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino il cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.

Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips.

#### **Philips S.p.A., Viale le Fulvio Testi 327, 20162 MILANO**

☎ 1678-20026

### **PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.**

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesaria para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto mal trato o uso inadecuado del mismo.
3. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.
4. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última.
5. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
6. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.
7. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

Titular (Comprador) .....

Domicilio .....

### **GARANTÍA PARA MÉXICO**

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente montado.

Philips, por lo tanto, da a usted una garantía a partir de su fecha de compra.

- 12 meses para: Equipos Modulares y Reproductores de discos compactos
- 6 meses para: Amplificadores, Sintonizadores, Sinto Amplificadores, Decks de Cassettes, Magnetófonos, Ecuualizadores, Tornamesas, Cajas Acústicas, Radios Combinados y Auto Radios.

- 3 meses para: Radio Portátil y de mesa, Radio Reloj, Altavoces, Deck de Cassette portátil. Teléfono y Radio Teléfono.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a un fallo en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras sucursales o talleres autorizados, rogamos se ponga usted en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto mal trato y uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado en la parte posterior de este libro le sea debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío de la garantía, con la presentación de su factura o remisión podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficina Central de Servicio**  
**Av. Coyocacán No. 1051 Col. del Valle**  
**03100 MÉXICO, D.F. - ☎ 575-2022 o 575-0100**

#### CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptadores não têm qualquer garantia.

A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.

A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.

**Nota:** Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.

Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a:

**Philips Portuguesa, SA,**  
**- Outurela - Camaxide - 2735 LINDA A VELHA - ☎ 218 00 71/9**  
**- R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO - ☎ 67 26 13**

#### GARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning.

Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udliveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i kobslandet.

#### GARANTI I NORGE

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring.

Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes De ta kontakt med den forhandler som har utlevert og underskrevet garantibeviset. Garantien gjelder kun i kjøpslandet hvor de gjeldende garantibestemmelser må følges.

Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til: **Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video, Sandstuveien 70, OSLO 6 - ☎ 02 - 68 02 00.**

#### GARANTI I SVERIGE

Garanti länmas på denna Philipsapparat i enlighet med den garantiförbindelse som tillhandahållas av återförsäljaren. I garantiförbindelsen ges anvisningar om reklamation. Garantin gäller endast i inköpslandet.

#### TAKUU JA HUOLTO

Taman tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimuston tulos. Jatkuvan erit tuotantovaiheissa tehtävän laatu tarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteensa laadun.

Tarkemmat tiedot takuuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta.

**Oy Philips AB, Sinkkalliontie 3, 02630 ESPOO - ☎ (358-0)-50261**  
**☎ Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO**

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η συσκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά, η λειτουργία της είναι άριστη και λόγω αντικειμενικότητας της δεν πρόκειται σε καμία περίπτωση να προκύψει. Αν όμως, παρ' όλα αυτά, κάποιο εξάρτημα δεν λειτουργήσει, το εξάρτημα αυτό και η εργασία επισκευής παρέχονται δωρεάν από την Εταιρεία. Η προσωπική άσκηση για επισκευή συσκευής πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται από το παρόν έντυπο υπογεγραμμένο και σφραγισμένο από το κατάστημα όπου αγοράστηκε η συσκευή και με την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει για 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση περιπτώσεων:

α) Για ανωμαλία όχι από βλάβη της συσκευής, αλλά από φθορά ή βλάβη που προκλήθηκε από τρίτους ή από μεταβολή της τάσεως του ηλεκτρικού ρεύματος.

β) Για ανωμαλία λόγω ελαττωματικής εγκατάστασης της συσκευής.

γ) Όταν ο αριθμός κατασκευής της συσκευής έχει αλλοιωθεί.

δ) Για κερφόλες πλε-κπ και μικρόφωνο.

Η εργασία επισκευής γίνεται στα Εργαστήρια της Εταιρείας, όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφέρει τη συσκευή με δική του δαπάνη.

Κανένας αντιπρόσωπος δεν έχει το δικαίωμα αλλαγής των όρων εγγύησης.

Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, για κάθε πρόσθετη συντήρησης, επισκευής ή συμβουλής, σας συνιστούμε να αποτεθείτε στα κατά τόπους Service της Εταιρείας.

Διεύθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS.

25ης Μαρτίου 15, 177 78 Τσόρος - ☎ 4994 911

Τηλεφωνική 62, 546 93 Θεσσαλονίκη - ☎ 260.621

**Guarantee certificate**  
**Garantieschein**  
**Certificado de garantía**  
**Certificado de garantia**  
**Takuutodistus**

**Certificat de garantie**  
**Identificatiekaart**  
**Certificado de garantia**  
**Garantibeviset**  
**Εγγύηση**

Type no. of product:

Tipo no del producto

AW 7190 AW 7191 AW 7192

Date of purchase	-	Date d'achat	-	Kaufdatum
Koopdatum	-	Fecha de compra	-	Data da compra
Data di acquisto	-	Kobsdato	-	Kjøpedato
Inkopsdato	-	Ostopavna	-	Ημερομηνία αγοράς

19

Dealer's name, address and signature  
Nom, adresse et signature du revendeur  
Name, Anschrift und Unterschrift des Handlers  
Naam, adres en handtekening van de handelaar  
Nombre, dirección y firma del distribuidor  
Nome, indirizzo e firma del fornitore  
Nome, morada e assinatura do vendedor  
Forhandlerens navn, adresse og underskrift  
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning  
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus  
Όνομα/Επώνυμο Αντιπροσώπου